



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

2013 Rhif 735 (Cy.87)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

PENSIYNAU, CYMRU

Gorchymyn Cynllun Pensiwn y
Diffoddwyr Tân (Cymru)
(Cyfraniadau) (Diwygio) 2013

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Cynllun Pensiwn Newydd y Diffoddwyr Tân (Cymru) ("y Cynllun") sydd wedi ei nodi yn Atodlen 1 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2007 (O.S. 2007/1072 (Cy.110)), i fod yn effeithiol o 1 Ebrill 2013 ymlaen.

Mae erthygl 3 yn mewnosod y gair "ganrannol" er mwyn egluro ystyr darpariaeth a ddiwygiwyd gan Orchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) (Cyfraniadau) (Diwygio) 2012 (O.S. 2012/972 (Cy.127)).

Mae erthygl 4 yn diwygio'r Cynllun er mwyn darparu ar gyfer cyfradd wahanol o gyfraniadau pensiwn sy'n daladwy gan aelodau'r Cynllun sy'n cynyddu yn ôl swm y tâl pensiynadwy y mae'r aelod yn ei dderbyn.

Yn ychwanegol, mae band newydd o dâl pensiynadwy wedi ei greu fel y bydd y diffoddwyr tân hynny sy'n ennill mwy na £15,000 a hyd at £21,000, a chan gynnwys y swm hwnnw, yn talu cyfradd is na'r rheini sy'n ennill mwy na £21,000.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar wneud Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, paratowyd asesiad effaith rheoleiddiol o ran costau a manteision tebygol cydymffurfio â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copi gan y Gangen Tân a'r Lluoedd Arfog, Llywodraeth Cymru, Rhyd-y-car, Merthyr Tudful, CF48 1UZ neu drwy ffonio 0300 062 8254.

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2013 No. 735 (W.87)

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

PENSIONS, WALES

The Firefighters' Pension Scheme
(Wales) (Contributions)
(Amendment) Order 2013

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order amends the New Firefighters' Pension Scheme (Wales) ("the Scheme") set out in Schedule 1 to the Firefighters' Pension Scheme (Wales) Order 2007 (S.I. 2007/1072 (W.110)), with effect from 1 April 2013.

Article 3 inserts the word "percentage" to clarify the meaning of a provision amended by the Firefighters' Pension Scheme (Wales) (Contributions) (Amendment) Order 2012 (S.I. 2012/972 (W.127)).

Article 4 amends the Scheme to provide a different rate for pension contributions payable by members of the Scheme which increases according to the amount of pensionable pay which the member receives.

In addition, a new band of pensionable pay has been created so that those firefighters who earn more than £15,000 and up to and including £21,000 will pay a lower rate than those earning more than £21,000.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to this Order. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with this Order. A copy can be obtained from the Fire and Armed Forces Branch, Welsh Government, Rhydycar, Merthyr Tydfil, CF48 1UZ or by calling 0300 062 8254.

2013 Rhif 735 (Cy.87)

2013 No. 735 (W.87)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

PENSIYNAU, CYMRU

PENSIONS, WALES

**Gorchymyn Cynllun Pensiwn y
Diffoddwyr Tân (Cymru)
(Cyfraniadau) (Diwygio) 2013**

**The Firefighters' Pension Scheme
(Wales) (Contributions)
(Amendment) Order 2013**

Gwnaed 26 Mawrth 2013

Made 26 March 2013

*Gosodwyd gerbron Cynulliad
Cenedlaethol Cymru* 27 Mawrth 2013

*Laid before the National
Assembly for Wales* 27 March 2013

Yn dod i rym 1 Ebrill 2013

Coming into force 1 April 2013

Mae'r Gorchymyn hwn wedi ei wneud drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 34, 60 a 62 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004(1).

This Order is made in exercise of the powers conferred by sections 34, 60 and 62 of the Fire and Rescue Services Act 2004(1).

Fel sy'n ofynnol gan adran 34(5) o'r Ddeddf honno, ymgynghorodd Gweinidogion Cymru â'r personau sydd yn eu barn hwy yn briodol cyn gwneud y Gorchymyn.

As required by section 34(5) of that Act, the Welsh Ministers consulted such persons as they considered appropriate before making the Order.

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers make the following Order:

Enwi a chychwyn

Title and commencement

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) (Cyfraniadau) (Diwygio) 2013.

1.—(1) The title of this Order is the Firefighters' Pension Scheme (Wales) (Contributions) (Amendment) Order 2013.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Ebrill 2013.

(2) This Order comes into force on 1 April 2013.

(1) 2004 p.21; diwygiwyd adrannau 60 a 62 gan Ddeddf Lleoliaeth 2011, adrannau 9 a 10. Mae'r pwerau o dan adrannau 34 a 60 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 bellach wedi eu breinio yng Ngweinidogion Cymru i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru. Yr oeddent wedi eu breinio'n flaenorol yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 62 o Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004. Yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) trosglwyddwyd hwy i Weinidogion Cymru.

(1) 2004 c.21; sections 60 and 62 were amended by the Localism Act 2011, sections 9 and 10. Powers under sections 34 and 60 of the Fire and Rescue Services Act 2004 are now vested in the Welsh Ministers so far as they are exercisable in relation to Wales. They were previously vested in the National Assembly for Wales by section 62 of the Fire and Rescue Services Act 2004. By virtue of paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32), they were transferred to the Welsh Ministers.

Diwygio Gorchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2007

2. Mae Atodlen 1 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân (Cymru) 2007(1) (lle y mae Cynllun Pensiwn Newydd y Diffoddwyr Tân (Cymru) wedi ei nodi) wedi ei diwygio yn unol ag erthyglau 3 a 4.

3. Ym Mhennod 1 o Ran 11 (tâl pensiynadwy, cyfraniadau pensiwn a phrynu gwasanaeth ychwanegol), yn rheol 3(1) (cyfraniadau pensiwn) (2) mewnosoder "ganrannol" ar ôl "cyfradd".

4. Yn lle'r Tabl ym mharagraff 5 o Atodiad A1 rhodder y Tabl canlynol—

<i>"Tâl pensiynadwy</i>	<i>Y gyfradd gyfrannu o 1 Ebrill 2013 ymlaen</i>
Hyd at a chan gynnwys £15,000	8.5% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £15,000 a hyd at a chan gynnwys £21,000	9.1% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £21,000 a hyd at a chan gynnwys £30,000	9.6% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £30,000 a hyd at a chan gynnwys £40,000	9.9% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £40,000 a hyd at a chan gynnwys £50,000	10.1% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £50,000 a hyd at a chan gynnwys £60,000	10.2% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £60,000 a hyd at a chan gynnwys £100,000	10.5% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £100,000 a hyd at a chan gynnwys £120,000	10.8% o'r tâl pensiynadwy
Mwy na £120,000	11.1% o'r tâl pensiynadwy."

Amendment of the Firefighters' Pension Scheme (Wales) Order 2007

2. Schedule 1 to the Firefighters' Pension Scheme (Wales) Order 2007(1) (in which the New Firefighters' Pension Scheme (Wales) is set out) is amended in accordance with articles 3 and 4.

3. In Chapter 1 of Part 11 (pensionable pay, pension contributions and purchase of additional service), in rule 3(1) (pension contributions) (2) insert "percentage" before "rate".

4. For the Table in paragraph 5 of Annex A1 substitute the following Table—

<i>"Pensionable pay</i>	<i>Contribution rate from 1 April 2013</i>
Up to and including £15,000	8.5% of pensionable pay
More than £15,000 and up to and including £21,000	9.1% of pensionable pay
More than £21,000 and up to and including £30,000	9.6% of pensionable pay
More than £30,000 and up to and including £40,000	9.9% of pensionable pay
More than £40,000 and up to and including £50,000	10.1% of pensionable pay
More than £50,000 and up to and including £60,000	10.2% of pensionable pay
More than £60,000 and up to and including £100,000	10.5% of pensionable pay
More than £100,000 and up to and including £120,000	10.8% of pensionable pay
More than £120,000	11.1% of pensionable pay."

(1) O.S. 2007/1072 (Cy.110) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2009/1225 (Cy.108), 2010/234 a 2012/972 (Cy.127).

(2) Diwygiwyd rheol 3(1) gan erthyglau 2 a 3 o O.S. 2012/972 (Cy.127).

(1) S.I. 2007/1072 (W.110) as amended by S.I. 2009/1225 (W.108), 2010/234 and 2012/972 (W.127).

(2) Rule 3(1) was amended by articles 2 and 3 of S.I. 2012/972 (W.127).

Lesley Griffiths

Y Gweinidog Llywodraeth Leol a Busnes y
Llywodraeth, un o Weinidogion Cymru

Minister for Local Government and Government
Business, one of the Welsh Ministers

26 Mawrth 2013

26 March 2013

©[©] Hawlfraint y Goron 2013

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2013

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£4.00

W1532/04/13

ON